

Latín
Nivel medio
Prueba 1

Lunes 4 de mayo de 2015 (tarde)

Número de convocatoria del alumno

1 hora 15 minutos

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instrucciones para los alumnos

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Traduzca el texto 1 o el texto 2 en los espacios provistos. Cada texto vale **[105 puntos]**.
- Se permite el uso de diccionarios en esta prueba.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[105 puntos]**.



Traduzca el texto 1 o el texto 2.

Traduzca al español la sección del pasaje indicada entre asteriscos. En la página opuesta se encuentra la traducción del resto del pasaje.

Texto 1

Cicerón ataca a Lucio Piso por presumir del éxito en las elecciones.

pauci ista tua lutulenta vitia noramus, pauci tarditatem ingeni, stuporem debilitatemque linguae.

* numquam erat audita vox in foro, numquam periculum factum consili, nullum non modo inlustre sed ne notum quidem factum aut militiae aut domi. obrepsisti ad honores errore hominum, commendatione fumosarum imaginum, quarum simile habes nihil praeter colorem.
5 is mihi etiam gloriabatur se omnis magistratus sine repulsa adsecutum? mihi ista licet de me vera cum gloria praedicare; omnis enim honores populus Romanus mihi ipsi homini detulit. *

nam tu cum quaestor es factus, etiam qui te numquam viderant, tamen illum honorem nomini mandabant tuo.

Cicerón, *In Pisonem* 1–2



Texto 2

Al ver a Dis [Hades], Venus ordena a Cupido que le dispare una flecha de amor para demostrar su poder.

postquam exploratum satis est loca nulla labare,
depositoque metu,

* videt hunc Erycina* vagantem
monte suo residens natumque amplexa volucrem
365 “arma manusque meae, mea, nate, potentia” dixit,
“illa, quibus superas omnes, cape tela, Cupido,
inque dei pectus celeres molire sagittas,
cui triplicis cessit fortuna novissima regni.
tu superos ipsumque Iovem, tu numina ponti
370 victa domas ipsumque, regit qui numina ponti.
Tartara quid cessant? cur non matrisque tuumque
imperium profers? *

agitur pars tertia mundi,
et tamen in caelo, quae iam patientia nostra est,
spernimur, ac mecum vires minuuntur Amoris.

Ovidio, *Las metamorfosis* 5.362–374

* Erycina, ae: Ericina (Venus)



No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



08EP06

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



08EP07

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



08EP08